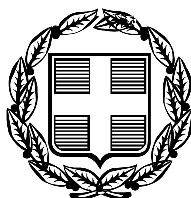


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 228**

23 Οκτωβρίου 2006

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.0544/Μ.5637/ΑΣ.581

Έγκριση Πρωτοκόλλου της 10ης Μικτής Ελληνο-σερβικής Επιτροπής για Επιστημονική και Τεχνολογική συνεργασία για την περίοδο 2004-2006 (Βελιγράδι, 19 Απριλίου 2004).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ -
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας Ανταλλαγής Επιστημόνων και Ερευνητών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, που υπογράφηκε στο Βελιγράδι την 17η Απριλίου 1976 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 558/1977 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 77 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 12 Μαρτίου 1977.

2. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63, ΦΕΚ 98/Α΄/22.4.2005).

3. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

4. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 10ης συνόδου Μικτής Ελληνο-σερβικής Επιτροπής για Επιστημονική και Τεχνολογική συνεργασία για την περίοδο 2004-2006, που υπογράφηκε στο Βελιγράδι, την 19η Απριλίου 2004, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ 10ΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ
ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΣΕΡΒΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2004-2006

Βελιγράδι, 19 Απριλίου 2004

Την 19η Απριλίου 2004 στο Βελιγράδι έλαβε χώρα η 10η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ του Υπουργείου Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ) του Ελληνικού Υπουργείου Ανάπτυξης.

Η Συνάντηση αυτή πραγματοποιήθηκε με βάση την Συμφωνία για την Ανταλλαγή Επιστημόνων και Ερευνητών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, η οποία υπεγράφη στο Βελιγράδι την 17η Απριλίου 1976.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημοκρατίας ήταν ο Καθηγητής Ιωάννης Α. Τσουκαλάς, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης. Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Δημοκρατίας της Σερβίας ήταν ο Δρ. Aleksandar Belic, Υφυπουργός Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας. Τα μέλη της Μικτής Επιτροπής αναφέρονται στο Παράρτημα Ι.

Και τα δύο μέρη συμφώνησαν στα ακόλουθα θέματα της ημερήσιας διάταξης:

1. Έναρξη της Συνόδου.
2. Ανταλλαγή πληροφοριών για την τρέχουσα κατάσταση και βασική κυβερνητική πολιτική για την επιστήμη και την τεχνολογία στις δύο χώρες.
3. Ανασκόπηση της προόδου των έργων που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας για την περίοδο 2001-2003.
4. Διαβουλεύσεις και ανταλλαγή πληροφοριών για την αξιολόγηση των κοινών προτάσεων που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της τελευταίας προκήρυξης για την υποβολή προτάσεων.
5. Επιλογή και έγκριση των κοινών έργων για τα έτη 2004-2006.
6. Λήξη της Συνόδου: εισηγήσεις για μελλοντικές δραστηριότητες, τόπος και ημερομηνία της επόμενης συνάντησης.

Ι. Γενικές Πληροφορίες για τις Πολιτικές για την Επιστήμη και την Τεχνολογία των Δύο Χωρών.

Και οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την πρόοδο της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών. Ο επικεφαλής της σερβικής αντιπροσωπείας καλωσόρισε την ελληνική αντιπροσωπεία, επεσήμανε το ενδιαφέρον της επιστημονικής κοινότητας της Σερβίας για συνεργασία με την ελληνική επιστημονική κοινότητα και επαίνεσε την συνάντηση αυτή ως σημαντικό στάδιο για την περαιτέρω ανάπτυξη της διμερούς συνεργασίας στην επιστήμη και στην τεχνολογία, η οποία θα δώσει την δυνατότητα στα ελληνικά και σερβικά επιστημονικά ιδρύματα και ερευνητές να χρησιμοποιήσουν τις επιστημονικές τους δυνατότητες αποτελεσματικότερα και γονιμότερα σε κοινές μελέτες και έργα.

Ο επικεφαλής της ελληνικής αντιπροσωπείας ευχαρίστησε τον επικεφαλής της σερβικής αντιπροσωπείας για την θερμή υποδοχή και τόνισε το έντονο ενδιαφέρον των ελληνικών επιστημονικών ιδρυμάτων και επιστημόνων για συνεργασία με τα σερβικά ιδρύματα και επιστήμονες.

Ο επικεφαλής της ελληνικής αντιπροσωπείας παρουσίασε μια επισκόπηση της ελληνικής επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής εστιάζοντας στις συγκεκριμένες δράσεις της ελληνικής πλευράς για την προώθηση της έρευνας, της τεχνολογίας και των καινοτομιών.

Ο επικεφαλής της σερβικής αντιπροσωπείας παρουσίασε τα κύρια στοιχεία και το πρόγραμμα της σερβικής πολιτικής για την επιστήμη και την τεχνολογία.

Και οι δύο πλευρές υπογράμμισαν τον ρόλο της διεθνούς συνεργασίας για περαιτέρω ανάπτυξη του συστήματος επιστήμης και τεχνολογίας στις δύο χώρες. Εξέφρασαν την πεποίθησή τους ότι η υλοποίηση του επόμενου Ελληνοσερβικού Διμερούς Προγράμματος θα συμβάλει περαιτέρω στην ανάπτυξη επωφελών δεσμών μεταξύ επιστημονικών ιδρυμάτων και επιστημόνων των δύο χωρών. Συμφώνησαν επίσης να μελετήσουν σοβαρά την δυνατότητα διεύρυνσης της συνεργασίας σε Διεθνή και Ευρωπαϊκά διακρατικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης, και ειδικότερα, στο INCO και Marie Curie του 6ου Προγράμματος Πλαισίου, COST, EUREKA, καθώς και στα πλαίσια των βαλκανικών δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Σερβία θα το εκτιμούσε ιδιαιτέρως εάν οι ελληνικές αρχές μελετούσαν την δυνατότητα υποστήριξης των σερβικών ερευνητικών ιδρυμάτων χρησιμοποιώντας διαθέσιμα κεφάλαια, εθνικά ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή μέσω τεχνικής βοήθειας, ή υποστήριξης άλλων ενδιαφερομένων συνεταιρικών επιχειρήσεων για ανταγωνιστικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΙΙ. Έγκριση του Προγράμματος Εργασίας για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ του Υπουργείου Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας και της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας για την περίοδο 2004-2006.

Εγκεκριμένα έργα

Στο πλαίσιο της τελευταίας προκήρυξης για την υποβολή προτάσεων, κατατέθηκαν και στις δύο πλευρές συνολικά 76 κοινές προτάσεις.

Και οι δύο πλευρές ενέκριναν για υλοποίηση συνολικά 25 έργα, επιλεγμένα από τον κατάλογο των 76 κοινών προτάσεων για έργα κατόπιν αξιολόγησης από εμπειρογνώμονες από τις δύο χώρες με βάση τα επιστημονικά τους χαρακτηριστικά και τις εθνικές προτεραιότητες των δύο πλευρών. Ο κατάλογος των εγκεκριμένων έργων επισυνάπτεται ως Παράρτημα ΙΙ.

Επιπλέον, η Μικτή Επιτροπή εγκρίνει την θέσπιση σύνδεσης IPV-6 μεταξύ των Ελληνικών και Σερβικών Εθνικών Δικτύων Έρευνας και Τεχνολογίας (ΕΔΕΤ και AMREJ). Η θέσπιση τέτοιας διασύνδεσης είναι πρώτης προτεραιότητας και για τις δύο πλευρές, μιας και θα συμβάλει στην ενσωμάτωση του δικτύου AMREJ στο έργο SEEREN και θα διευκολύνει την συνεργασία του NRENS Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Σε αυτό το πλαίσιο, και οι δύο πλευρές θα υποστηρίξουν ανταλλαγές ερευνητών και τεχνικών.

Διοικητικές προϋποθέσεις της συνεργασίας

2.1 Η διαχείριση των διμερών έργων που υιοθετήθηκαν βάσει του παρόντος και όλες οι διαδικασίες που αφορούν την υλοποίησή τους, θα ανατεθούν από την ελλη-

νική και την σερβική πλευρά στα ελληνικά και σερβικά επιστημονικά ιδρύματα αντιστοίχως, τα οποία συμμετέχουν σε αυτά τα έργα. Ο συντονισμός αυτών των έργων ανατίθεται στην ΓΓΕΤ για την ελληνική πλευρά και στο Υπουργείο Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας για την σερβική πλευρά.

2.2 Οι επιστημονικοί υπεύθυνοι έργου των συνεργαζόμενων ερευνητικών ομάδων θα πρέπει να παρουσιάζουν κάθε έτος στις αρμόδιες αρχές της αντίστοιχης εθνικής πλευράς ολοκληρωμένη έκθεση για τη κοινή εργασία που πραγματοποιήθηκε βάσει του έργου κατά την διάρκεια του συγκεκριμένου έτους, καθώς και οικονομική έκθεση αναφορικά με την χρησιμοποίηση της ληφθείσης ενίσχυσης. Με την ολοκλήρωση του έργου θα πρέπει να υποβληθεί τελική έκθεση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων στους εκτελεστικούς φορείς που είναι υπεύθυνοι για τον συντονισμό της υλοποίησης του παρόντος Προγράμματος Εργασίας.

2.3 Οι αποφάσεις που αφορούν την δημοσίευση των επιτευγμάτων της κοινής εργασίας και της πιθανής κατοχύρωσης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (διπλώματα ευρεσιτεχνίας, μοντέλα χρησιμότητας, βιομηχανικά σχέδια κ.λπ.) θα λαμβάνονται εν ευθέτω χρόνω από τα συμμετέχοντα ιδρύματα σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς, οι οποίοι ισχύουν στις δύο χώρες, και βάσει των αμοιβαίων συμφωνιών που έχουν επιτευχθεί.

2.4 Η ελληνική αντιπροσωπεία βεβαιώνει ότι θα ληφθούν τα αναγκαία μέτρα από κοινού με το ελληνικό Υπουργείο Εξωτερικών για να διευκολυνθεί η διαδικασία χορήγησης βίζας (δωρεάν) για Σέρβους επιστήμονες.

2.5 Κάθε διαφορά που πιθανώς να προκύψει κατά την υλοποίηση αυτού του Προγράμματος θα μπορεί να επιλυθεί με γραπτή διαδικασία μεταξύ των δύο πλευρών.

Οικονομικές προϋποθέσεις της συνεργασίας

Οι ακόλουθοι κανόνες και κανονισμοί ισχύουν σε σχέση με τα έξοδα για επιστημονικές επισκέψεις βραχείας και μακράς διάρκειας.

- το αποστέλλον μέρος καλύπτει τις δαπάνες διεθνών πτήσεων (οικονομική θέση - η σερβική πλευρά θα καλύψει τις δαπάνες μετακίνησης έως 300€ ανά ταξίδι).
- το υποδεχόμενο μέρος καλύπτει την διαμονή, ημερήσια αποζημίωση διατροφής και τις δαπάνες τοπικών μετακινήσεων.

Το φιλοξενόν ίδρυμα στην Ελλάδα θα καταβάλλει στους επισκέπτες επιστήμονες:

- για επισκέψεις βραχείας διάρκειας (έως 10 ημέρες) ημερήσια αποζημίωση 90€.
- για επισκέψεις μακράς διάρκειας (έως τρεις μήνες) μηνιαία αποζημίωση 910€.

Το φιλοξενόν ίδρυμα στην Σερβία θα καταβάλλει στους επισκέπτες επιστήμονες:

- για επισκέψεις βραχείας διάρκειας (έως 10 ημέρες) ημερήσια αποζημίωση 55€.
- για επισκέψεις μακράς διάρκειας (έως τρεις μήνες) μηνιαία αποζημίωση 500€.

Υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας

Οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς, που είναι υπεύθυνοι για τον συντονισμό της υλοποίησης του Προγράμματος Εργασίας, είναι οι εξής:

Στην Σερβία: Υπουργείο Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας
Nemanjina 22-26, 11000 Belgrade
Τηλ.: +381 11 36 16529, Φαξ: +381 11 36 16516

Στην Ελλάδα: Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Λεωφ. Μεσογείων 14-18, 11510 Αθήνα, Τ.Θ. 14631
Τηλ.: +30 2107458101, Φαξ: +30 2107714153

III. Μελλοντικές Δραστηριότητες - Ημερομηνία και Τόπος της επόμενης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία.

Τα Μέρη συμφώνησαν ότι η επόμενη κοινή προκήρυξη για την υποβολή προτάσεων θα εκδοθεί κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2005.

Η επόμενη Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία προγραμματίζεται να πραγματοποιηθεί στην Αθήνα έως το πρώτο εξάμηνο του 2006 σε ημερομηνίες που θα εξυπηρετούν και τις δύο πλευρές.

Οι τομείς προτεραιότητας, η ακριβής έκδοση της προκήρυξης και οι καταληκτικές ημερομηνίες, καθώς και κάθε άλλος σημαντικός κανονισμός που περιλαμβάνεται στην ανωτέρω κοινή προκήρυξη για την υποβολή προτάσεων θα συμφωνηθούν από τους ελληνικούς και σερβικούς εκτελεστικούς φορείς με γραπτή διαδικασία ή κατά την έκτακτη Σύνοδο που μπορεί να λάβει χώρα στην Σερβία ή στην Ελλάδα κατά το πρώτο εξάμηνο του 2005.

Η Μικτή Επιτροπή προτείνει να αξιολογηθούν τα εγκεκριμένα έργα στον τομέα των Υλικών κατά την ξεχωριστή Σύνοδο, στην οποία θα προσκληθούν συντονιστές και από τις δύο πλευρές. Η Σύνοδος θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα σε συνδυασμό με την Επόμενη Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

Η Μικτή Επιτροπή ενθαρρύνει τις προσπάθειες προώθησης της συνεργασίας μεταξύ των επιστημονικών κοινοτήτων των δύο χωρών.

Η ελληνική πλευρά θα παράσχει σύντομα εκπαιδευτικά σεμινάρια για το προσωπικό του σερβικού Υπουργείου Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας στον τομέα της Διαχείρισης της Επιστήμης και της Τεχνολογίας. Οι δαπάνες μετακίνησης και διαμονής θα καλυφθούν από την σερβική πλευρά, ενώ τα έξοδα διατροφής, εσωτερικών μετακινήσεων και υλικού των επισκέψεων εργασίας θα καλυφθούν από την ελληνική πλευρά.

Υπεγράφη στο Βελιγράδι την 19η Απριλίου 2004 σε εξίσου αυθεντικά αντίγραφα στην αγγλική γλώσσα.

Για λογαριασμό του ελληνικού Υπουργείου Ανάπτυξης, Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας	Για λογαριασμό του σερβικού Υπουργείου Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Καθ. Ι. Α. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας	Dr. A. BELIC Υφυπουργός Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Ιωάννης Α. Τσουκαλάς	Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης
Βασιλική Μεσθανέως	Προϊσταμένη του Τμήματος Διακρατικών Σχέσεων, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
Αλεξάνδρα Κατσούρη	Χειρίστρια της Ελληνο-σερβικής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, Τμήμα Διακρατικών Σχέσεων, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας

ΣΕΡΒΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Aleksandar Belic	Υφυπουργός Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας, Υπουργείο Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας
Slobodan Prvanovic	Μέλος της Μικτής Επιτροπής, Υπουργείο Επιστήμης και Περιβαλλοντικής Προστασίας
Jasmina Milenkovic	Συντονίστρια της Ελληνο-σερβικής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος εγκεκριμένων έργων

COMPARATIVE STUDY OF METHODS AND TECHNIQUES FOR ORGANIC MAPs PRODUCTION IN GREECE AND SERBIA, AIMING AT THE OPTIMIZATION OF THE	ΚΟΥΤΣΟΣ ΘΕΟ	NAGREF - ΚΕΝΤΡΟ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ-ΘΡΑΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΑΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ ΦΥΤΩΝ	ΓΕΩΒΕΤ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ	NASTOVSKI LJ. TATJANA	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ ΦΥΤΩΝ
STUDY OF THE BIOLOGY, POPULATION GENETICS AND INSECTICIDE RESISTANCE OF THE APHID MYZUS PERSICAE AND ASSESSMENT/EXAMINATION/REG	ΤΣΙΤΣΙΠΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ - ΤΜΗΜΑ ΓΕΩΠΟΝΙΑΣ, ΦΥΤΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΝΤΟΜΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΖΩΟΛΟΓΙΑΣ	BAYER CROP SCIENCE ΕΛΛΑΣ ΑΒΕΕ	PETROVIC-OBRADOVIC OLIVERA	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
WINE AND BEER MAKING BY FREEZE DRIED IMMOBILIZED CELLS IN DIFFERENT BIOREACTOR SYSTEMS. PRODUCTION OF A POTENTIAL COMMERCIAL DR	ΚΑΝΕΛΛΑΚΗ ΜΑΡΙΑ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΠΑΤΡΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΧΗΜΕΙΑΣ	ΙΝΣΤ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ Ε.Π.Ε.	NEDOVIC VIKTOR	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
BYZANTIUM AND SERBIA DURING THE LAST CENTURY OF THEIR EXISTENCE AND THE CONSEQUENCES OF THEIR RELATIONS IN POSTERITY	ΧΡΥΣΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ	ΕΘΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΩΝ - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ		RADIVOJ RADIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
SERBIAN AND GREEK MUSIC. A COMPARATIVE STUDY.	ΡΩΜΑΝΟΥ ΚΑΘΥ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ - ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ		MELITA MILIN	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΙΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος εγκεκριμένων έργων

EFFECT OF HABITAT ALTERATION ON POPULATION DENSITY, DISTRIBUTION OF HYBRIDIZATION PATTERNS OF FROG SPECIES (RANA SPP.) IN THE	ΖΟΥΡΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ		MILOS KALEZIC	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
DEVELOPMENT AND APPLICATION OF BIOLUMINESCENT WHOLE-CELL BIOSENSORS FOR ENVIRONMENTAL TOXICITY ASSESSMENT	ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	ΓΕΩΠΟΝΙΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΗΜΕΙΑΣ		BRANKO BUGARSKI	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
DEVELOPMENT OF A METHODOLOGY FOR URBAN STREAM WATER QUALITY MANAGEMENT USING MATHEMATICAL MODELS	ΣΤΑΜΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ Ι.	ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ - ΤΜΗΜΑ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ		KAPOR RADOMIR	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
RELATIVE DOSIMETRIC ASSESSMENT AFTER ON-THE-FIELD AND IN-THE-LABORATORY ANALYSIS OF RISK FORM DEPLETED AND NATURAL URANIUM	ΧΙΝΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ	ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ - ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ - ΤΟΜΕΑΣ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ		ZORA ZUNIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΗΣ ΒΙΝΚΑ
SYNTHESIS OF NEW PEROXIDES AND TETRAOXANES WITH ANTIMALARIAL ACTIVITY	ΣΤΡΑΤΑΚΗΣ ΜΑΝΩΛΗΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΧΗΜΕΙΑΣ		BOGDAN SOLAJA	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
STRUCTURE AND AFFINITY 99mTc AND 186/188Re COMPLEXES AS RADIOPHARMACEUTICALS FOR DIAGNOSIS AND THERAPY	ΠΙΡΜΕΤΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΡΑΔΙΟΪΣΟΤΟΠΩΝ		DIVNA DJOKIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΗΣ ΒΙΝΚΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος εγκεκριμένων έργων

BRCA 1 AND BRCA2 GENES MUTATION ANALYSIS IN GREEK AND SERBIAN FAMILIES WITH A FAMILY HISTORY OF BREAST AND OVARIAN CANCER	ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ ΕΙΡΗΝΗ	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΡΑΔΙΟΪΣΟΤΟΠΩΝ	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΘΗΝΩΝ ΥΓΕΙΑ Α.Ε.	SINISA RADULOVIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΟΓΚΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ
EPIDEMIOLOGY OF THE HUMAN AND CANINE LEISHMANIASIS IN SERBIA, STUDY OF THE VECTORIAL CAPACITY OF THE PHLEBOTOMINAE SPECIES (DIP	ΤΣΕΛΕΝΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΙΑΤΡΙΚΗΣ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΒΑΚΤΗΡΙΟΛΟΓΙΑΣ		OLGICA DJURKOVIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ
SECONDARY METABOLITES FROM GREEK ENDEMIC MEDICINAL PLANTS WITH ANTIMICROBIAL AND CYTOTOXIC/CYTOSTATIC ACTIVITY	ΣΚΑΛΤΣΑ ΕΛΕΝΗ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΗΣ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΦΑΡΜΑΚΟΓΝΩΣΙΑΣ ΚΑΙ ΧΗΜΕΙΑΣ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ		MARINA SOKOVIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ
REGULATION OF THE EXPRESSION AND PROTEIN INTERACTIONS OF PRESENILIN 1 THAT IS IMPLICATED IN THE DEVELOPMENT OF ALZHEIMER'S DISEASE	ΕΥΘΥΜΙΟΠΟΥΛΟΣ ΣΠΥΡΟΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ - ΤΟΜΕΑΣ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΖΩΩΝ		SABERA RUZDIJIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ
DEVELOPMENT OF NOVEL METHODS FOR THE METHODS FOR THE SYNTHESIS OF OPTICALLY ACTIVE NATURAL AND UNNATURAL AMINO ACIDS AND THEIR	ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΦΥΣΙΚΟΧΗΜΕΙΑΣ		RADOMIR N. SAICIC	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος εγκεκριμένων έργων

RAMAN SPECTROSCOPY OF LOW-DIMENSIONAL MAGNETIC STRUCTURES IN COOPER, VANADIUM AND PYROXENE OXIDES	ΡΑΠΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ - ΤΟΜΕΑΣ ΦΥΣΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ		POPOVIC ZORAN	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
INVESTIGATION OF FUNCTIONAL MATERIALS FOR PRODUCTION OF AIR, GAS AND HUMIDITY SENSORS	ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΦΥΣΙΚΗΣ		PANTELIJA NIKOLIC	ΣΕΡΒΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ
DEVELOPMENT AND STUDY OF NOVEL CARBON STRUCTURES AND THEIR PROPERTIES FOR APPLICATIONS IN NANO- AND NANOBIO-TECHNOLOGY	ΛΟΓΟΘΕΤΙΔΗΣ Σ.	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΦΥΣΙΚΗΣ		MILAN DAMNJANOVIC	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
PERFORMANCE STRESS DEGRADATION AND RELIABILITY CHARACTERIZATION OF THIN FILM TRANSISTORS FOR THE INVESTIGATION OF DEFECTS IN PO	ΚΟΥΒΑΤΣΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΙΚΡΟΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ		NINOSLAV STOJADINOVIC	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΝΙΣ
DEVELOPMENT OF A DECISION SUPPORT SYSTEM AND OF RESPECTIVE INDICATORS FOR COASTAL ZONE MANAGEMENT PURPOSES	ΣΑΚΚΑΣ ΝΙΚΟΣ	ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΡΗΤΗΣ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ	APPLIED INDUSTRIAL TECHNOLOGIES Ε.Π.Ε.	SANJA VRANES	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ MIHAILO PUPIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος εγκεκριμένων έργων

DEVELOPMENT OF AN ANATOMICAL MODEL FOR THE SIMULATION OF EXCITATION PROPAGATION AND CARDIAC MECHANICS	ΜΑΣΣΑΛΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ - ΙΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ - ΤΜΗΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ		NENAD D. FILIPOVIC	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΓΚΟΥΛΙΕΒΑΤΣ
MOBILE OBJECT DATA MANAGEMENT AND QUERY PROCESSING TECHNIQUES IN LOCATION-BASED SERVICES	ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ		SLOBODANKA DJORDJEVIC-KAJAN	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΝΙΣ ΜΠΕΟΓΚΡΑΝΤΣΚΑ
DEVELOPMENT OF A GRID NETWORK AND SOFTWARE APPLICATIONS FOR THE NEEDS OF THE ATLAS EXPERIMENT	ΚΟΥΡΚΟΥΜΕΛΗ ΧΡΙΣΤΙΝΑ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΦΥΣΙΚΗΣ		LJILJANA SIMIC	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΦΥΣΙΚΗΣ
GREEK SERBIAN COMPUTATIONAL GRID FOR DATA ANALYSIS IN THE CMS/CERN EXPERIMENT	ΜΑΡΚΟΥ ΑΘ.	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ		PETAR ADZIC	ΒΙΝΚΑ

PROTOCOL



of the 10th SESSION of the JOINT GREEK-SERBIAN COMMISSION for the SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION for the PERIOD 2004 - 2006

Belgrade, 19 April, 2004

A Joint Commission for the Scientific and Technological Cooperation between the Ministry of Science and Environmental Protection of the Republic of Serbia and the General Secretariat for Research Technology (GSRT) of the Greek Ministry of Development held its 10th session in Belgrade the 19th of April 2004.

This Meeting was held on the basis of the Agreement on the Exchange of Scientists and Researchers between the Hellenic Republic and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, signed in Belgrade on April 17th, 1976.

The delegation of the Hellenic Republic was headed by Prof. Ioannis A. Tsoukalas, Secretary General for Research and Technology of the Ministry of Development.
The delegation of the Republic of Serbia was headed by dr. Aleksandar Belic, Assistant Minister of Science and Environmental Protection.
The members of the Joint Commission are listed in Annex I.

Both parties agreed on the following agenda:

1. Opening Session
2. Exchange of information on the current situation and basic governmental policy on science and technology in the two countries
3. Review of the progress of the projects included in the working programme for the period 2001-2003.
4. Consultations and exchange of information on the evaluation of the joint proposals submitted in the framework of the last call for proposals.
5. Selection and approval of the new joint projects for the years 2004-2006
6. Closing Session: recommendations for future activities, place and date of the next meeting

I. General Information on Science and Technology Policies of Both Countries

Both sides expressed their satisfaction for the progress of the scientific and technological cooperation between the two countries. The head of the Serbian delegation welcomed the Greek delegation and pointed out the interest of the scientific community of Serbia for cooperation with the Greek scientific community and praised this meeting as an important stage for the further development of the bilateral cooperation in science and technology, which will enable Greek and Serbian

scientific institutions and researchers to use their scientific potential more efficiently and fruitfully in joint studies and projects.
The head of the Greek delegation thanked the head of the Serbian delegation for the warm welcome and stressed out the high interest of the Greek scientific institutions and scientists for cooperation with Serbian ones.
The head of the Greek delegation presented and overview of the Greek scientific and technological policy, focusing on its specific actions for the promotion of research, technology and innovation..
The head of the Serbian delegation presented the main elements and schemes of the Serbian policy for science and technology.

Both sides placed particular emphasis on the role of international cooperation for further development of the science and technology system in both countries. They expressed their confidence that the implementation of the next Greek-Serbian Bilateral Program will further contribute to the development of beneficial links between scientific institutions and scientists of both countries. They also agreed to pay serious attention to extending the cooperation in International and European multilateral research and development programs, and more specifically, INCO and Marie Curie of the 6th Framework Program, COST, EUREKA as well as in the framework of the Balkan activities of EU.

The Serbia would appreciate it, if the Greek authorities consider the possibility of supporting Serbian research institutions using available national or European Union funds or through technical assistance, or other concerned partnership for EU competitive programs.

I. Approval of the Working Program for the Scientific and Technological Cooperation between the Ministry of Science and Environmental Protection and the GSRT for the period 2004 – 2006.

Approved projects.
In the framework of the last call for proposals, a total number of 76 joint proposals were submitted to both sides.
Both sides approved for implementation a total number of 25 projects, selected from the list of the 76 joint project proposals following an evaluation by experts from both countries on the basis of their scientific merits and the national priorities of the two sides. The list of the approved projects is attached as Annex II.
In addition, the Joint Committee approves the establishment of an IPV-6 connection between the Greek and Serbian National Research and Networks (GRNET and AMREJ). The establishment of such interconnection is of high priority for both sides since it will contribute to integrate the AMREJ network in the SEEREN project and facilitate the cooperation of South-East European NRENS. In this framework both sides will support exchanges of research and technical persons.

Administrative conditions of the cooperation

2.1 The administration of the bilateral projects adopted under this document and all procedures involved in their implementation will be entrusted from the Greek and Serbian sides to the Greek and Serbian scientific institutions, which participate in these projects respectively. The coordination of these projects is entrusted to the GSRT for the Greek side and to the Ministry of Science and Environmental Protection for the Serbian side.

2.2 The project leaders of the cooperating research teams should present annually to the competent authorities of the respective national side a comprehensive report dealing with the joint work performed under the project during the given year and a financial report concerning the use of the support received. Upon termination of the project a final report of the results achieved should be submitted to the executive agencies responsible for the coordination of the implementation of the present Working Program.

2.3 Decisions regarding the publication of the achievements of the joint work and of the possible registration of the intellectual property rights (patents, utility models, industrial designs, etc), shall be made in conformity with the laws and regulations valid in the two countries and on the basis of mutual agreements reached, in due time, by the participating institutions.

2.4 The Greek delegation affirms that necessary actions will be taken in conjunction with Greek Ministry of Foreign Affairs, to facilitate the visa granting procedure (on the gratis basis) for Serbian scientists.

2.5 Any matter that may arise during the implementation of this Program may be resolved by written procedure between the two sides.

Financial conditions of the cooperation

The following rules and regulations apply with regard to the expenses for short-term and long-term scientific visits.
- the sending Party covers the cost of international flights (economy class; the Serbian side will cover the traveling expenses up to 300 € per travel)
- the receiving party covers the accommodation, daily subsistence allowance and local travel costs :

The host institution in Greece pays the visiting scientists :
- for short-term stays (up to 10 days) , a daily allowance of 90 €
- for long term visits (up to three months), a monthly allowance of 910 €

The host institution in Serbia pays the visiting scientists :
- for short-term visits (up to 10 days), a daily allowance of 55 €
- for long-term visits (up to three months), a monthly allowance of 500 €

Implementation of the Working Program

The National executive agencies responsible for the coordination of the implementation of the Working Program are:

In Serbia: The Ministry of Science and Environmental Protection
Nemanjina 22-26, 11000 Belgrade
tel. +381 11 36 16529, fax. +381 11 36 16516

In Greece: Ministry for Development
General Secretariat for Research and Technology (GSRT)
14 – 18, Messegion Ave., 11510 Athens, POB 14631
Phone: +30 2107458101, Fax: +30 2107714153

III. Future Activities - Date and place of the next Meeting of the Joint Commission on Scientific and Technological Cooperation.

The Parties agreed that the next joint call for proposals will be launched during the second semester of 2005.
The next Meeting of the Joint Commission on Scientific and Technological Cooperation, is planned to be held in Athens by the first semester of 2006 on mutually convenient dates.

The priority fields, the precise launching and closing dates as well as other important regulations included in the above mentioned joint call for proposals will be agreed upon by the Greek and Serbian executive agencies by written procedure or during an interim Meeting that could take place in Serbia or Greece in the first half of 2005.

The Joint Commission recommends that the approved projects in the field of Materials be evaluated in the separate Meeting to which coordinators from both sides will be invited. The Meeting will be held in Athens, in conjunction with the next Meeting of the Joint Commission.

The Joint Commission encourages the efforts to promote the cooperation between the scientific communities of both countries.

Greek side will provide for a short training sessions for the staff of Serbian Ministry of Science and Environmental Protection in the field of Management of science and technology. The costs of travel and accommodation will be covered by the Serbian side, while the costs of meals, internal transportation, and course materials will be covered by the Greek side.

Signed in Belgrade on April 19, 2004, in two copies in English, both copies being equally authentic.

On behalf of the Greek Ministry of Development, General Secretariat for Research & Technology

Prof. I. A. TSOUKALAS
Secretary General for Research& Technology

On behalf of the Serbian Ministry of Science and Environmental Protection

Dr. A. BELIC
Assistant Minister of Science and Environmental Protection

ANNEX I

GREEK DELEGATION

Prof. Ioannis A. Tsoukalas	Secretary General for Research & Technology, Ministry for Development
Mrs. Vassiliki Mesthaneos	Head of the Bilateral Cooperation Division, General Secretariat for Research & Technology
Mrs. Alexandra Katsouris	Coordinator of the Greek-Serbian S&T Cooperation, Bilateral Cooperation Division, General Secretariat for Research & Technology

SERBIAN DELEGATION

Dr. Aleksandar Belic	Assistant Minister of Science and Environmental Protection, Ministry of Science and Environmental Protection
Dr. Slobodan Prvanovic	Member of the Joint Commission, Ministry of Science and Environmental Protection
Mrs. Jasmina Milenkovic	Coordinator of the Serbian-Greek S&T Cooperation, Ministry of Science and Environmental Protection

ANNEX II

List of approved projects

COMPARATIVE STUDY OF METHODS AND TECHNIQUES FOR ORGANIC MAPs PRODUCTION IN GREECE AND SERBIA,AIMING AT THE OPTIMIZATION OF THE	KOUTSOS THEO	NAGREF - AGRICULTURAL RESEARCH CENTER OF MACEDONIA - DEPT OF AROMATICAL AND MEDICINAL PLANTS	ΓΕΩΒΕΤ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ	NASTOVSKI LJ. TATJANA	INST FOR MEDICINAL PLANT RESEARCH
STUDY OF THE BIOLOGY, POPULATION GENETICS AND INSECTICIDE RESISTANCE OF THE APHID MYZUS PERSICAE AND ASSESSMENT/EXAMIN ATION/REG	TSITSIPIS JOHN	UNIV OF THESSALY - DEPT OF AGRICULTURE, CROP PRODUCTION AND RURAL ENVIRONMENT - LAB.OF ENTOMOLOGY AND AGRICULTURAL ZOOLOGY	BAYER CROPSCIENCE ΕΛΛΑΣ ΑΒΕΕ	PETROVIC-OBRADOVIC OLIVERA	UNIV OF BELGRADE
WINE AND BEER MAKING BY FREEZE DRIED IMMOBILIZED CELLS IN DIFFERENT BIOREACTOR SYSTEMS. PRODUCTION OF A POTENTIAL COMMERCIAL DR	KANELLAKI MARIA	UNIV OF PATRAS - CHEMISTRY DEPT	ΙΝΣΤ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ Ε.Π Ε	NEDOVIC VIKTOR	UNIV OF BELGRADE
BYZANTIUM AND SERBIA DURING THE LAST CENTURY OF THEIR EXISTENCE AND THE CONSEQUENCES OF THEIR RELATIONS IN POSTERITY	CHRYSOS EVANGELOS	NATIONAL HELLENIC RESEARCH FOUNDATION - INST BYZANTINE RESEARCH		RADIVOJ RADIC	THE INST FOR BYZANTINE RESEARCH OF THE SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES
SERBIAN AND GREEK MUSIC. A COMPARATIVE STUDY	ROMANOU CATHY	UNIV OF ATHENS - DEPT OF MUSIC STUDIES - SCHOOL OF PHILOSOPHY		MELITA MILIN	INST OF MUSICOLOGY IN BELGRADE

EFFECT OF HABITAT ALTERATION ON POPULATION DENSITY, DISTRIBUTION AND HYBRIDIZATION PATTERNS OF FROG SPECIES (RANA SPP.) IN THE	ZOUROS ELEFTHERIOS	UNIV OF CRETE - BIOLOGY DEPT		MILOS KALEZIC	UNIV OF BELGRADE
DEVELOPMENT AND APPLICATION OF BIOLUMINESCENT WHOLE-CELL BIOSENSORS FOR ENVIRONMENTAL TOXICITY ASSESSMENT	GEORGIOU CONSTANTINOS	AGRICULTURAL UNIV OF ATHENS - CHEMISTRY LAB		BRANKO BUGARSKI	UNIV OF BELGRADE
DEVELOPMENT OF A METHODOLOGY FOR URBAN STREAM WATER QUALITY MANA GEMENT USING MATHEMATICAL MODELS	STAMOU ANASTASIOS I.	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS - SCHOOL OF CIVIL ENGINEERING		KAPOR RADOMIR	UNIV OF BELGRADE
RELATIVE DOSIMETRIC ASSESSMENT AFTER ON-THE-FIELD AND IN-THE-LABORATORY ANALYSIS OF RISK FORM DEPLETED AND NATURAL URANIUM	HINIS EVANGELOS	NATIONAL UNIV OF ATHENS - SCHOOL OF MECHANICAL ENGINEERING - NUCLEAR ENGINEERING DEPT		ZORA ZUNIC	VINCA INST OF NUCLEAR SCIENCES
SYNTHESIS OF NEW PEROXIDES AND TETRAOXANES WITH ANTIMALARIAL ACTIVITY	STRATAKIS MANOLIS	UNIV OF CRETE - CHEMISTRY DEPT		BOGDAN SOLAJA	UNIV OF BELGRADE
STRUCTURE AND AFFINITY OF 99mTc AND 186/188Re COMPLEXES AS RADIOPHARMACEUTICALS FOR DIAGNOSSIS AND THERAPY	PIRMETTIS IOANNIS	NCSR "DEMOKRITOS" - INST OF RADIOISOTOPE		DIVNA DJOKIC	VINCA INST OF NUCLEAR SCIENCES
BRCA1 AND BRCA2 GENES MUTATION ANALYSIS IN GREEK AND SERBIAN FAMILIES WITH A FAMILY HISTORY OF BREAST AND OVARIAN CANCER	KONSTANTOPOULOU IRENE	NCSR "DEMOKRITOS" - INST RADIOISOTOPES	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ & ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΘΗΝΩΝ ΥΓΕΙΑ ΑΕ.	SINISA RADULOVIC	INST FOR ONCOLOGY AND RADIOLOGY OF SERBIA
EPIDEMIOLOGY OF THE HUMAN AND CANINE LEISHMANIASIS IN SERBIA. STUDY OF THE VECTORIAL CAPACITY OF THE PHLEBOTOMINAE SPECIES (DIP	TSELENTIS JOHN	UNIV OF CRETE - MEDICAL DEPT - LAB OF CLINICAL BACTERIOLOGY		OLGICA DJURKOVIC	INST FOR MEDICAL RESEARCH
SECONDARY METABOLITES FROM GREEK ENDEMIC MEDICINAL PLANTS WITH ANTIMICROBIAL AND CYTOTOXIC/CYTOSTA	SKALTSA HELEN	UNIV OF ATHENS - DEPT OF PHARMACY - LAB OF PHARMACOGNOSY & CHEMISTRY OF NATURAL		MARINA SOKOVIC	INST FOR BIOLOGICAL RESEARCH

TIC ACTIVITY		PRODUCTS			
REGULATION OF THE EXPRESSION AND PROTEIN INTERACTIONS OF PRESENILIN 1 THAT IS IMPLICATED IN THE DEVELOPMENT OF ALZHEIMER'S DISE	EFTHIMIOPOULOS SPIROS	UNIV OF ATHENS - DEPT OF BIOLOGY - DIVISION OF ANIMAL AND HUMAN PHYSIOLOGY		SABERA RUZDIJIC	INST FOR BIOLOGICAL RESEARCH
DEVELOPMENT OF NOVEL METHODS FOR THE METHODS FOR THE SYNTHESIS OF OPTICALLY ACTIVE NATURAL AND UNNATURAL AMINO ACIDS AND THEIR	PAPADOPOULOS KYRIAKOS	NCSR " DEMOKRITOS" - INST OF PHYSICAL CHEMISTRY		RADOMIR N. SAICIC	UNIV OF BELGRADE
RAMAN SPECTROSCOPY OF LOW-DIMENSIONAL MAGNETIC STRUCTURES IN, COOPER, VANADIUM AND PYROXENE OXIDES	RAPTIS JOHN	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS - PHYSICS DEPT - SCHOOL OF APPL.MATH.& PHYSICS SCIENCES		POPOVIC ZORAN	UNIV OF BELGRADE
INVESTIGATION OF FUNCTIONAL MATERIALS FOR PRODUCTION OF AIR,GAS AND HUMIDITY SENSORS	PARASKEVOPOULOS KONSTANTINOS	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT		PANTELIJA NIKOLIC	SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS
DEVELOPMENT AND STUDY OF NOVEL CARBON STRUCTURES AND THEIR PROPERTIES FOR APPLICATIONS IN NANO-AND NANOBIO-TECHNOLOGY	LOGOTHETIDIS S.	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT		MILAN DAMNJANOVIC	UNIV OF BELGRADE
PERFORMANCE,STRESS DEGRADATION AND RELIABILITY CHARACTERIZATION OF THIN FILM TRANSISTORS FOR THE INVESTIGATION OF DEFECTS IN PO	KOUVATSOS DIMITRIS	NCRS "DEMOKRITOS" - INST OF MICROELECTRONICS		NINOSLAV STOJADINOVIC	UNIV OF NIS
DEVELOPMENT OF A DECISION SUPPORT SYSTEM AND OF RESPECTIVE INDICATORS FOR COASTAL ZONE MANAGEMENT PURPOSES	SAKKAS NIKOS	CENTRE OF TECHNOLOGICAL RESEARCH OF CRETE - LAB OF ENVIRONMENTAL INFORMATICS	APPLIED INDUSTRIAL TECHNOLOGIES ΕΠΕ	SANJA VRANES	THE MIHAILO PUPIN INST
DEVELOPMENT OF AN ANATOMICAL MODEL FOR THE SIMULATION OF EXCITATION PROPAGATION AND CARDIAC MECHANICS	MASSALAS CHRISTOS	UNIV OF IOANNINA - MEDLAB - DEPT OF COMPUTER SCIENCE		NENAD D. FILIPOVIC	UNIV OF KRAGUJEVAC

MOBILE OBJECT DATA MANAGEMENT AND QUERY PROCESSING TECHNIQUES IN LOCATION-BASED SERVICES	MANOLOPOULOS JOHN	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - INFORMATICS DEPT		SLOBODANKA DJORDJEVIC-KAJAN	UNIV OF NIS BEOGRADSKA
DEVELOPMENT OF A GRID NETWORK AND SOFTWARE APPLICATIONS FOR THE NEEDS OF THE ATLAS EXPERIMENT	KOURKOUMELIS CHRISTINE	UNIV OF ATHENS - PHYSICS DEPT		LJILJANA SIMIC	INST OF PHYSICS
GREEK SERBIAN COMPUTATIONAL GRID FOR DATA ANALYSIS IN THE CMS/CERN EXPERIMENT	MARKOU ATH.	NCSR"DEMOKRITOS" - INST NUCLEAR PHYSICS		PETAR ADZIC	VINCA

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 9 Οκτωβρίου 2006

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β’	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ΄	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας Διακηρύξεων, Δημοσίων Συμβάσεων και Α.Ε. & Ε.Π.Ε., η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2006, κατά 40 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr